

WZSE – Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 22.

Hello all Tele Class friends:

Dr. Hoshedar Tamboli, my Cardiologist, his wife Anahita and their three children are very good friends of ours and they have been a very important family in our ZATAMBAY group, being its first FEZANA representative, and FEZANA Small Groups chairman.

After reading our last Weekly Quote, he called me and said that we Zoroastrians have forgotten our Affirmation of Faith! All other religions have theirs and they recite it whenever they get together. We Zoroastrians just recite 2 Yathas and one Ashem and then rush to have a big feast. He thought it is time we should go back to our roots and start praying our Din No Karmo – the Affirmation of our faith whenever we get together.

I hope all of us remember that during our Navjote ceremony, before the Mobed puts our Sudreh with a Yatha Ahu Vairyo at the word Shyaothanaam, we had to recite with the Mobed our Din No Karmo, popularly called **Razishtayao**. For most of us, unfortunately, that was the last time we recited this prayer in our lives.

May be it is time we should revive this custom of reciting this whenever we all get together.

And let us thank Hoshedar for pointing this out to us!

With that hope, here is the Din No Karmo with its translation:

Din-no-Karmo – Zoroastrian Affirmation of Faith Prayer:

**Ba naameh Yazadeh, Bakhshaayandeh,
Bakhshaa-yashgareh meherbaan.**

Din-no-Karmo (Affirmation of Faith) Prayer Translation:

**“In the name of the merciful, the forgiver
and the compassionate Ahura Mazda! “**

**Razishtayao chistayao,
Mazda-dhaatayao ashaonyao,
Daenayao vanghuyao Maazdayasnoish.**

“May there be propitiation of the just and
holy Religious Education created by Ahura Mazda
and of the Good Mazda-worshipping Religion!”

**Din beh raast va dorost,
Ke khodaae bar khalk ferastaadeh,**

“This is the Religion – the Good, the Just and the Perfect Religion,
which the Creator Hormuzd sent for the people of this world,”

in hast, ke Zarthosht aavordeh hast,

“And which the Prophet Zarathushtra himself brought.”

**Din, dineh Zarthosht,
Dineh Ahuramazda,
Daadeh Zarthosht Spitamaan Ashaoneh,**

“That Religion is the Religion of Zarathushtra
and the Religion of Hormuzd,
Which The Creator Hormuzd gave to
Holy Zarathushtra for propagating in this world!”

**Ashem Vohu Vahishtem asti,
Ushtaa asti, Ushtaa ahmaai,
Hyat ashaai Vahishtaai ashem.**

Ashem Vohu Prayer Translation:

Righteousness is the best good
and it is happiness.
Happiness is to him/her who is righteous
for the sake of the best righteousness.

(This Affirmation should be recited thrice!)

(Translation by Ervad Kavasji E. Kangaji from his *Khordeh Avesta Baa Maaenee*)

Ervad Kavasji E. Kangaji's Explanation:

“The portion from “Razishtayao” up to “Maazdayasnoish” is taken from the ‘khshnuman’ – propitiatory formula – of Din Yazata, and is in Avesta language. The remaining portion from “Din beh raast” up to “Daadeh Zarthosht” is in Persian.

Better than this is the Zoroastrian Creed, Yasna Haa 12, “Naaismi Daevo” written in Avesta Language.”

May be in our future Weekly Quotes, we will present this real Zoroastrian Creed in Avesta, with translation!!

SPD Comment:

Let us make a point to recite this beautiful short Zoroastrian Creed three times whenever we gather together!

It reminds us of the origin of our wonderful Religion and its purpose!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Tolerance burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)

Love and Tandoorasti, Soli